

Le 3 mars 2020

Chères familles,

La saison de la grippe a mis à mal les districts scolaires et les communautés de toute la région de la capitale. Je vous écris cette lettre pour vous informer des mesures que nous continuons à prendre dans le District scolaire de la ville d'Albany afin d'offrir un environnement sain à tous les élèves et à tout le personnel, et aussi pour vous assurer que nous suivons l'évolution de la situation du Covid-19, plus connu sous le nom de coronavirus.

Comme nous avons l'habitude de le faire dans tous les cas de problèmes liés à la santé, nous suivons les conseils des Centres américains de contrôle et de prévention des maladies, des départements de la santé de l'État de New York et du comté d'Albany, ainsi que ceux du département de l'éducation de l'État de New York. Aucun cas de Covid-19 n'a été signalé au sein de notre district scolaire, et au 2 mars, les rapports indiquaient qu'un seul cas de Covid-19 avait été confirmé à New York.

Pendant cette saison de la grippe, les mesures que nous avons prises comprennent la désinfection des surfaces de contact telles que les poignées de porte, les rampes, les bureaux, les fontaines à eau et autres surfaces. Nous continuons à suivre ces procédures et nous vous encourageons à faire de même à la maison.

Nous aimerions également partager des informations sur les pratiques que vous pouvez adopter à la maison afin de réduire le niveau de propagation de différentes maladies, dont la grippe et le Covid-19, et aider votre famille à rester en bonne santé.

- Lavez souvent vos mains à l'eau et au savon pendant au moins 20 secondes. Si vous ne disposez ni d'eau ni de savon, veuillez vous servir d'un désinfectant pour les mains. Nous avons demandé à nos directeurs d'établissements de veiller à ce que tous les élèves aient la possibilité de se laver les mains avant le déjeuner chaque jour, et au cours des prochaines semaines, nous installerons des distributeurs de désinfectant pour les mains dans les zones très fréquentées de chaque école.
- Sachez identifier les signes et les symptômes de la grippe, dont la fièvre, la toux, le mal de gorge, le nez qui coule ou congestionné, les douleurs corporelles, les maux de tête et la sensation de grande fatigue. Certaines personnes peuvent également avoir des nausées ou des vomissements.
- Si vous ou un membre de votre famille présentez l'un de ces symptômes, surtout les symptômes d'une maladie respiratoire, veuillez en parler à votre prestataire de soins de santé.
- Apprenez à vos enfants à se couvrir la bouche avec un mouchoir ou l'intérieur de leur coude ou de leur bras, au lieu de leurs mains, pendant qu'ils toussent ou éternuent.
- Gardez les enfants malades à la maison s'ils présentent des symptômes de grippe et au cours des 24 heures qui suivent, la fièvre disparaît sans qu'il soit nécessaire de vous servir d'un médicament contre la fièvre.
- Apprenez à vos enfants à ne pas partager des objets tels que des brosses à dents, des boissons, de la nourriture ou des couverts.
- Si votre enfant a des problèmes de santé chroniques et présente des symptômes de type grippal, veuillez contacter immédiatement votre prestataire de soins.

(Voir au verso)

ÉNONCÉ DE VISION

Le District scolaire de la ville d'Albany sera un district d'excellence en termes de relations affectueuses et d'expériences d'apprentissage stimulantes qui offrent à tous les élèves des possibilités équitables d'atteindre leur plein potentiel.

ÉNONCÉ DE MISSION

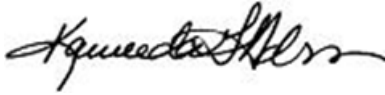
Nous travaillerons en partenariat avec notre communauté diversifiée afin d'encourager tous les élèves à participer à un programme d'éducation solide destiné à fournir les connaissances et les compétences nécessaires à la réussite de l'élève.

Nous avons également inclus ces ressources utiles supplémentaires ci-dessous, et vous pouvez visiter notre [section Services de santé](#) à albanyschools.org/healthservices.

- Centres américains de contrôle et de prévention des maladies : <https://www.cdc.gov/flu/prevent/index.html>
 - La grippe : Un guide pour les parents : bit.ly/familyfluguide
 - Le CDC en action : Préparation des communautés à une éventuelle propagation du Covid-19 : <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/preparing-communities.html>
- Département de la santé de l'État de New York : <https://www.health.ny.gov/>
- Ligne d'assistance téléphonique de l'État de New York sur le nouveau coronavirus : 888-364-3065

Nous accordons une priorité absolue à la santé et à la sécurité de tous nos élèves. Notre personnel des services de santé continuera à travailler en étroite collaboration avec les départements de santé des comtés et des états pour surveiller les maladies liées à la grippe ainsi que l'évolution du Covid-19. Veuillez vous adresser au directeur ou à l'infirmière de l'école de votre enfant si vous avez des questions supplémentaires.

Je vous prie de croire, Madame/Monsieur, en l'expression de mes sentiments les plus distingués.



Kaweeda G. Adams
Surintendant des écoles